

江雪

柳宗元

千山鳥飛絕¹，
萬徑²人蹤³滅。
孤舟蓑⁴笠⁵翁，
獨釣寒江雪。

一、作者簡介

柳宗元（公元 773—819），字子厚，唐代河東（今山西省）人。貞元年間進士，曾因參與王叔文所領導的政治改革，失敗後被貶，卒於柳州刺史任上，世稱「柳河東」或「柳柳州」。

柳宗元是唐宋古文八大家之一，與韓愈同為古文運動的倡導者。他的詩大都描寫自然山水，詩風與陶淵明、謝靈運相近。

二、背景資料

這首詩是柳宗元貶居永州（今湖南省零陵縣）時的作品，在一定程度上可以看作詩人的自況。政治鬥爭失敗後，他被貶到永州，當一名毫無實權的閒官，感到十分苦悶。詩人雖身處逆境，仍能以堅毅的意志面對人生，詩中漁翁孤高的形象，正是柳宗元本人的寫照。他在這段期間還寫了著名的《永州八記》，後人視之為山水遊記的典範。

三、注釋

1. 絕：絕跡。
2. 徑：小路。
3. 人蹤：人的蹤跡。
4. 蓑：^粵[梭]，[so1]；^漢[suō]。蓑衣，用棕葉和草編織而成的雨衣。
5. 笠：^粵[粒]，[lap1]；^漢[lì]。用竹篾等編成的帽子，可以遮擋雨水和陽光。

四、賞析重點

這首小詩描繪江鄉雪景。隆冬之際，所有山上看不到一隻鳥兒，路上也看不見行人的蹤跡。下着大雪的江面上，只有一葉小舟和一個頭戴笠帽、身披蓑衣的漁翁，獨自在寒冷的江心垂釣。

詩中的二十個字，只有最後一個「雪」字扣應題目，但前面十九個字所表現的景物，卻沒有一件不是和「雪」有關的。第一、二句用飛鳥、行人絕跡來寫雪地的景象。「千山」指周圍所有的山巒。山多樹木便多，自然雀鳥也多。可是嚴冬大雪，鳥兒或飛走或躲藏，一隻也看不見了。「萬徑」指周圍所有的大小道路。路多即地廣，行人自然也多。可是在冬天，所有的道路都被大雪覆蓋，一個人的蹤跡也沒有。「千山」和「萬徑」包括了非常廣闊的區域，「絕」和「滅」二字寫環境的孤淒，簡直仿似天地間一切生物全部消失；在讀者面前的，是個無比酷寒、絕對死寂的雪的世界。詩的第三、四句，把畫面從遠處廣闊的山林、田野移到近處江上的船和人。「江雪」二字不僅點題，而且構成雪飛江流、水天迷茫的景色，再加一個「寒」字，點明風雪的凜冽；「孤」說明船只有一隻，「獨」說明人只有一個，在茫茫一片銀白的世界裏，無畏嚴寒、臨江獨釣的漁翁孤高的形象，躍然紙上。漁翁的形象正是詩人的寫照，曲折反映出他在政治革新失敗後，不屈而又孤獨的精神面貌。

這首詩運用了白描的藝術表現手法。白描原是國畫的一種畫法，不加色彩，純用線條勾畫，使人物、景物輪廓清晰，形象鮮明。這種技法用到文學創作上來，即如本詩，不用華麗的辭藻、細緻的描繪刻畫，只用簡煉的文字，幾筆勾勒，便構成一幅雪天寒江獨釣圖，使人歎服。

詩人不但透過文字描繪畫面，還用聲音營造氣氛。這首詩押入聲屑韻，「絕」、「滅」、「雪」為韻腳，收音短促，與詩中極力狀寫的淒冷和幽寂的環境，十分配合，同時亦表達了詩人激憤不平的情緒。由於這首詩能有效地發揮了音韻的作用，詩人苦心營造的孤絕之感，便得到充分的體現。

【跟進活動】

1. 理解本詩，聆聽誦讀錄音，投入感情誦讀詩歌，並由同學互評。
https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/recommended-passages/ks2_13_c.mp3
2. 網上小遊戲：《古文知多少·江雪》
https://www.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=5a72bb6c7d85248f04c23764&type=ccancient&level=J

【想一想】

1. 試想像如果你獨自一人留在家中或課室裏，心情會是怎麼樣的？
2. 回憶寒流襲港時，你清早起牀上學，當時的感受是怎樣的？再設想在嚴寒天氣下到海旁垂釣，會有怎樣的感受？
3. 理解本詩後，你認為作者和詩中的漁翁有關係嗎？為甚麼？